

FRANZISKUSHEIM

Derungs 
MEDICAL LIGHTING

REFERENZA



Progetto: Franziskusheim, Villingen-Schwenningen, Germania, Tel. +49 7720 6929 0, Fax +49 7720 6929 504
info@franziskusheim.de, www.franziskusheim.de

Consulenza illuminotecnica e distribuzione: Herbert Waldmann GmbH & Co. KG, 78056 Villingen-Schwenningen, Germania
Tel. +49 7720 601 100, Fax +49 7720 601 290, info@waldmann.com, www.waldmann.com

Soluzione illuminazione e produttore: Illuminazione ambiente D^{lite}® amadea
Derungs Licht AG, 9200 Gossau, Svizzera., Tel. +41 71 388 11 66, Fax +41 71 388 11 77
mailbox@derungslicht.com, www.derungslicht.com

PROGETTO E ELABORAZIONE

L'immobile

La Franziskusheim di Villingen-Schwenningen esiste dal 1926 ed è stata fino al 1986 un brefotrofo. Dopo la chiusura degli orfanotrofi l'istituto è stato trasformato nel 1988 in una residenza per anziani. In breve tempo ha risposto alla domanda di ampliamento dell'offerta di soggiorni brevi o di accoglienza solo diurna, di camere singole e in particolare di forme abitative e di trattamento per anziani con problemi di demenza senile (morbo di Alzheimer).

Da qui si è partiti per ripensare la struttura dell'istituto. In due fasi successive (dal 2002 all'inizio del 2004) è stata realizzata la parte di ristrutturazione della nuova costruzione. L'edificio esistente è stato ristrutturato un piano alla volta e nella mansarda è stato allestito uno speciale reparto per gli ospiti con problemi di demenza senile.

Al termine delle operazioni di recupero, oggi il centro anziani, che adiacente ha una

scuola materna, ha 80 posti letto per ospiti fissi, 4 posti per soggiorni brevi, 12 posti per l'accoglienza diurna e 35 camere singole di cura con spazi veranda.

Il progetto

Nel contesto dei lavori di ristrutturazione e ampliamento della Franziskusheim è stato elaborato e documentato un nuovo progetto complessivo per l'intero edificio. "Quali sono i sistemi d'illuminazione che meglio possono rispondere alle attuali conoscenze ed esigenze in merito all'allestimento delle residenze per anziani?" Questa la domanda rivolta dal direttore Lothar Schropp alla Waldmann Lichttechnik.

Considerando il fatto che in futuro il gruppo delle persone con demenza senile costituirà la quota maggiore degli ospiti dell'istituto, l'intero progetto è stato adeguato alle loro esigenze. Nell'istituto viene messo in pratica un approccio integrativo e psicosociale per la cura e il trattamento. Nel trattamento

di questo tipo di persone è sempre di grande importanza l'orientamento nell'ambiente e la sua percezione. Questo comprende la creazione di un "ambiente interpersonale", attraverso i rapporti sociali e la comunicazione, la relativa organizzazione e l'allestimento dell'ambiente stesso (arredi, luci).

Nella realizzazione di questo progetto è stata chiesta la consulenza dei Servizi sociali del Baden-Württemberg / Demenz-Support, Stoccarda. La trasposizione di questi concetti base in un sistema d'illuminazione adeguato è stata quindi affidata alla Waldmann Lichttechnik e alla Derungs Licht AG.

- La luce favorisce i contatti interpersonali
- La luce migliora l'umore degli ospiti
- La luce aumenta la sicurezza nella eambulazione
- La luce è un ausilio prezioso nelle attività di cura e trattamento
- La luce favorisce l'orientamento

L'elaborazione

Successivamente l'azienda Waldmann/Derungs è stata presentata al gruppo di progettisti e costruttori, per discutere del tipo di illuminazione adeguata alle esigenze degli anziani per corridoi e camere degli ospiti, tramite apparecchi d'illuminazione prevalentemente a luce indiretta.

Per la trasposizione nella pratica del concetto teorico di base, nel reparto dedicato all'accoglienza di un piccolo gruppo di anziani con problema di demenza (10 persone) si sono illuminati i corridoi e il soggiorno con apparecchi Derungs. Per ricreare le condizioni più simili a quelle della futuro reparto di nuova costruzione, il soffitto in legno è stato dipinto in colore chiaro.

Nel giro di breve tempo sono stati rilevati dati importanti: con un'intensità luminosa decisamente più elevata, gli ospiti si sentono visibilmente meglio. L'uniformità

dell'illuminazione e la conseguente ridotta formazione di ombre danno agli ospiti maggiore sicurezza nei loro spostamenti in corridoio.

È stato riscontrato un significativo miglioramento dell'umore degli ospiti, che si è riflesso anche in una maggiore facilità per il personale nella loro attività di cura e trattamento.

Ospiti, visitatori e personale addetto hanno reagito in modo particolarmente positivo al cambiamento.

Sulla base del test di prova, la concezione del progetto è stata trasferita all'intera nuova costruzione. Prima della decisione definitiva, agli apparecchi proposti sono state apportate alcune applicazioni relative al tipo di impiego: la lampada inserita negli apparecchi a parete per l'illuminazione delle camere

sono commutabili separatamente e la quota di luce diretta/indiretta è modificabile. In questo modo la luce può essere adeguata in ogni momento alle esigenze sia degli ospiti che del personale in modo ottimale. Inoltre i diversi scenari luminosi possono essere comandati singolarmente anche tramite l'interruttore della luce.

Allo scopo di creare un'atmosfera il più possibile piacevole, sono state utilizzate lampade a luce calda.

SOLUZIONI DI ILLUMINAZIONE

L'autodeterminazione, la gestione in prima persona della propria vita e la partecipazione attiva alla vita sociale sono esigenze che continuano a esistere anche dopo l'ingresso in una struttura per anziani, pubblica o privata. Un'illuminazione adeguata contribuisce ad aiutare l'anziano a vivere nella massima autonomia, soddisfacendo attivamente le proprie esigenze.

I lunghi corridoi possono essere utilizzati per passeggiare in tranquillità.



Corridoi come spazi di moto

Grazie allo spostamento dell'area comune, i corridoi possono essere utilizzati in tranquillità per muoversi e camminare, cosa molto utile in particolare per quegli anziani che non riescono o non vogliono stare fermi. Grazie alla luce chiara, non abbagliante e priva di ombre marcate e la segnalazione dei punti di rilievo con colori e simboli, diventa più semplice per loro orientarsi negli ambienti.

Calma e relax nella veranda piena di luce.



Spazi comuni come centri vitali

Nuovi spazi comuni piuttosto ampi con cucina abitabile, sale da pranzo e di soggiorno hanno reso più agevoli le attività di cura e trattamento, creando nuovi centri vitali. Con i nuovi arredi dei locali e l'illuminazione corretta, per gli ospiti si è creato uno spazio piacevole e accogliente..

Luce naturale e artificiale nelle verande

Le verande a cui si accede dai corridoi sono spazi di relax e di soggiorno. In questi locali, inondati di luce, gli ospiti possono godere della luce del giorno. Gli arredi familiari comunicano un senso di maggiore intimità. Solo nei momenti in cui la luce solare non è sufficiente vengono messi in funzione gli apparecchi a stelo con sensore di presenza e della luminosità, con una quota elevata di luce indiretta.

Una luce accogliente nell'area del letto, però adeguata anche per le attività di cura



La stanza singola come spazio individuale

Con l'allestimento delle camere singole sono state create delle possibilità di isolarsi. Questo facilita la convivenza con gli ospiti affetti da demenza senile, sia per la coabitazione che per il personale che qui lavora. Le camere sono state arredate con oggetti il più possibile familiari. In un contesto del genere era importante creare nell'area del letto un tipo d'illuminazione in grado di comunicare un senso di accoglienza e intimità, ma che allo stesso tempo avesse un'intensità luminosa adeguata per le attività di cura.

RELAZIONI SULL'ESPERIENZA E DICHIARAZIONI



Signore Schropp
Direttore della Franziskusheim di
Villingen-Schwenningen

- Stanze e corridoi sono ora bene illuminati, c'è scarsa formazione di ombre e riflessi molesti su pareti e pavimenti.
- Il nuovo sistema d'illuminazione comunica sicurezza agli ospiti quando camminano, e le cadute sono molto diminuite.
- L'orientamento è migliorato grazie alle particolari condizioni di luce.
- La luce, molto gradevole e non abbagliante, è di grande aiuto per il personale di cura e di assistenza.
- La luce crea un'atmosfera accogliente e piacevole. Abbiamo notato senz'altro un miglioramento del clima generale e dell'umore dei nostri ospiti.
- Congiunti, ospiti e personale giudicano la nuova illuminazione molto soddisfacente.



PRODOTTI



D-lite® amadea Bed 39/39 W



D-lite® amadea 2x54 C